

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 February 2021
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 10 февраля 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

28 февраля 2021 года истекает срок действия мандата Специального трибунала по Ливану (Специальный трибунал). В пункте 2 статьи 21 приложения к резолюции [1757 \(2007\)](#) Совета Безопасности предусматривается, что, если работа Специального трибунала не будет завершена по истечении срока действия его текущего мандата, «срок действия Соглашения продлевается [...] на дополнительный срок (сроки), установленный Генеральным секретарем в консультации с правительством [Ливана] и Советом Безопасности».

В своем письме от 20 ноября 2020 года на мое имя Председатель Специального трибунала судья Ивана Грдличкова указала, что работа Специального трибунала не будет завершена к концу срока действия его текущего мандата, истекающего 28 февраля 2021 года, и что продление срока действия мандата еще на два года позволит Специальному трибуналу значительно продвинуться вперед для завершения своей работы.

Поскольку деятельность Специального трибунала еще не завершена и с учетом консультаций с правительством Ливана и членами Совета Безопасности, а также сложного финансового положения Специального трибунала я намерен продлить срок действия мандата Специального трибунала с 1 марта 2021 года еще на два года или до завершения дел, находящихся на рассмотрении Специального трибунала, если это произойдет раньше, или до исчерпания имеющихся средств, если это произойдет раньше.

Предполагается, что в течение вышеуказанного двухлетнего срока действия мандата Специальный трибунал будет постепенно сворачивать свою деятельность по мере завершения судебной работы в различных камерах. В этой связи я намерен как можно скорее провести консультации по остаточным функциям, которые могут потребоваться после завершения текущей судебной работы Специального трибунала.

Кроме того, несмотря на активные усилия по мобилизации средств, финансовое положение Специального трибунала остается неопределенным. В соответствии со статьей 5 приложения к резолюции [1757 \(2007\)](#) Совета Безопасности 51 процент расходов Специального трибунала покрывается за счет добровольных взносов государств, а 49 процентов — правительством Ливана. Хотя правительство Ливана подтвердило свою поддержку Специальному трибуналу в соответствии с неизменной политикой предыдущих правительств Ливана в последнем десятилетии, объем и сроки его взноса на 2021 год в настоящее время



являются неопределенными с учетом тяжелого социально-экономического и финансового положения в стране.

Помимо этого, Комитет по вопросам управления Специального трибунала информировал Секретариат о том, что ни один из доноров не сможет покрыть какой-либо дефицит, который образуется, если правительство Ливана не сможет выплатить свой начисленный взнос на 2021 год, и что в настоящее время несколько доноров не в состоянии взять на себя обязательства по внесению взносов на том же уровне, на котором они делали это в предыдущие годы.

Исходя из полученной мною информации, я понимаю, что без дополнительного финансирования Специальный трибунал, возможно, не сможет выполнять свой мандат после первого квартала 2021 года.

В соответствии с пунктом 2 статьи 5 приложения к резолюции [1757 \(2007\)](#) Совета Безопасности, если добровольных взносов окажется недостаточно для выполнения Специальным трибуналом своего мандата, Генеральный секретарь и Совет Безопасности изучат альтернативные способы финансирования Специального трибунала. В соответствии с этим положением 15 декабря 2020 года я обратился с настоятельным призывом ко всем государствам-членам и международному сообществу оказать финансовую поддержку продолжению судебных разбирательств, которые еще проводятся в Специальном трибунале. К сожалению, этот призыв не привел к каким-либо новым обязательствам по выделению средств.

В этих обстоятельствах резкое завершение текущих судебных разбирательств в Специальном трибунале было бы беспрецедентным. Их преждевременное завершение будет иметь значительные последствия для усилий в области международного правосудия и станет негативным сигналом народу Ливана и жертвам терроризма во всем мире. Поэтому необходимо принять срочные меры для выполнения прогнозируемого дефицита.

В свете вышеизложенного и после консультаций с правительством Ливана и членами Совета Безопасности я хотел бы информировать Совет о своем намерении обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой о выделении субсидии на 2021 год в размере приблизительно 25 млн долл. США — суммы, которая должна покрыть прогнозируемый дефицит взносов Ливана, а также традиционных доноров Специального трибунала. Выделение субсидии стало бы временной мерой, направленной на решение проблемы текущего тяжелого финансового положения, пока Специальный трибунал продолжает изыскивать дополнительные добровольные средства.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности при первой же возможности.

(Подпись) Антониу Гутерриш